

Jos

Chapter 2

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
תָּרַשׁ מְרַגְלִים אֲנָשִׁים שְׁנַיִם הַשְּׂטִימָה מִן-נֹון בֶּן-יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׁלַח 1
गोप्य-रूपमा जासूसहरू मानिसहरू दुई-जना शिक्तीमबाट बाट नूनको छोरा यहोशू अनि-पठाउनुभयो
H0376 H7270 H8147 H7851 H5126 H3091 H7971

זוּגָה אִשָּׁה בֵּית-וַיָּבֵאוּ וַיִּלְכְּוּ יְרִיחוֹ וְאֶת-הָאָרֶץ אֶת-רָאֵן לְכוּ לְאֹמֶר 2
वेश्या एउटी-स्त्रीको घर अनि-आए अनि-गए यरीहो र-त्यो देश त्यो हेर जाओ भनेर
H2181 H0802 H0935 H3212 H3405 H0853 H0776 H0853 H7200 H3212 H0559

שָׁמָּה וַיִּשְׁכְּבוּ רָחָב וַיִּשְׁמָה 3
त्यहाँ अनि-सुते राहाब र-उनको-नाम
H8033 H7901 H7343 H8034

नूनको छोरा यहोशू र सबै मानिसहरूले शिक्तीममा छाउनी बसाएका थिए। यहोशूले दुइजना जासूसहरूलाई पठाए। यहोशूले यी मानिसहरूलाई पठाएको हो भनेर कसैलाई पनि थाहा थिएन। यहोशूले ती मानिसहरूलाई भने, “जाऊ अनि त्यस भूमिलाई हेर, विशेष गरी यरीहो शहरलाई हेर।” यसर्थ ती मानिसहरू यरीहो शहरमा गए। तिनीहरू एउटी वेश्याको घरमा गए उसको नाउँ राहाब थियो अनि त्यहाँ बसे।

2
מִבְּנֵי מְרַגְלֵי הָרָחָב הָיְתָה בְּאוּ מַאֲנִים הָיְתָה לְאֹמֶר יְרִיחוֹ לְמֶלֶךְ וַיִּבְנֶה 3
सन्तानहरूबाट रातमा यहाँ आएका-छन् मानिसहरू हेर भनेर यरीहोको राजालाई अनि-भनियो
H3915 H2008 H0935 H0376 H2009 H0559 H3405 H4428 H0559

הָאָרֶץ אֶת-לְחָפָר יִשְׂרָאֵל 4
देश यो जासूसी-गर्न इस्राएलका
H0776 H0853 H2658 H3478

कसैले यरीहोका राजालाई भने, “हिजो राती केही मानिसहरू इस्राएलबाट हाम्रो देशको कमजोरी जान्नलाई आएका छन्।”

3
אֵלֶיךָ תִּמְרוּ אֲנִי הַבָּאִים הָאֲנָשִׁים הַזֵּאתִי לְאֹמֶר רָחָב אֶל-יְרִיחוֹ מֶלֶךְ וַיִּשְׁלַח 4
तिम्रो-कहाँ आउनेहरू मानिसहरूलाई बाहिर-ल्याऊ भनेर राहाबलाई प्रति यरीहोको राजाले अनि-पठाउनुभयो
H0413 H0935 H0376 H3318 H0559 H7343 H0413 H3405 H4428 H7971

בְּאוּ הָאָרֶץ כָּל-אֶת-לְחָפָר כִּי לְבִיתְךָ בְּאוּ אֲשֶׁר- 5
आएका-हुन् देश सबै यो जासूसी-गर्न किनभने तिम्रो-घरमा आएका-छन् जो
H0935 H0776 H3605 H0853 H2658 H0935

यसकारण यरीहोका राजाले राहाबलाई यो सन्देश पठाए, “तिम्रो घरमा बस्ने मानिसहरूलाई हामी कहाँ ल्याऊ। तिनीहरू हाम्रो देशको भेद लिन आएका हुन्।”

4
הָאֲנָשִׁים אֵלֶיךָ בְּאוּ כִּן וְתֹאמַר וְתִצְפְּנוּ הָאֲנָשִׁים שְׁנַיִם אֶת-הָאִשָּׁה וְתִקַּח 5
मानिसहरू मकहाँ आए कहीं मलाई अनि-भनिन् अनि-लुकाइन् मानिसहरूलाई दुई ती स्त्रीले अनि-लगिन्
H0376 H0413 H0935 H0559 H6845 H0376 H8147 H0853 H0802 H3947

הַמָּה: מֵאֵין יְדַעְתִּי וְלֹא 6
तिनीहरू कहाँबाट थाहा-थिएन तर
H1992 H0370 H3045 H3808

स्त्रीले दुई मानिसहरूलाई लुकाई र भनी, “हो दुई मानिस यहाँ आएका थिए, तर मलाई थाहा भएन तिनीहरू कहाँबाट आएका थिए।”

5
הָאֲנָשִׁים הָלְכוּ אָנָּה יְדַעְתִּי לֹא יִצְאוּ וְהָאֲנָשִׁים בְּחֹשֶׁךְ לְסֹגֹר הַשָּׁעַר וַיְהִי 6
मानिसहरू गए कहीं मलाई थाहा-छैन गए र-मानिसहरू अँध्यारोमा बन्द-हुँदा ढोका अनि-भयो
H0376 H1980 H0575 H3045 H3808 H3318 H0376 H2822 H5462 H8179 H1961

תְּשִׁיגוּם: כִּי אֶחָרִיהֶם מֵהָרָר רָדְפוּ 7
भेट्याउनेछौं किनभने तिनीहरूको-पछि चाँडै खेद
H5381 H7921

साँझमा, जब शहरको द्वार बन्द हुने बेला भएको थियो, ती मानिसहरू गए। मलाई थाहा भएन तिनीहरू कहाँ गए। हुनसक्छ यदि तिमीहरू चाँचे गयो भने तिनीहरूलाई पक्रन सक्ने छौ।”

6	וְהָיָא	הַעֲלֵתָם	הַנָּגַה	וְהַטְּמַנְנִים	בְּפִשְׁתֵּי	הָעֵץ	הָעֲרֻכּוֹת	לָהֶן	עַל-	הַנָּגַה:
	र-उनले	चढाइन्-तिनीहरूलाई	छतमा	अनि-लुकाइन्	सनको-डाँठमा	काठको	मिलाएर-राखेको	उनको	माथि	छत
	H1931	H5927	H1406	H2934	H6593	H6086				H1406

(राहाबले ती कुराहरू भनिन्, तर वास्तवमा, तिनले ती मानिसहरूलाई छतमाथि लगेकी थिइन्, अनि तिनले तिनीहरूलाई त्यहाँ थाक पारेर राखेको परालमा लुकाएकी थिइन्।)

7	וְהָאֲנָשִׁים	רָדְפוּ	אֶחָדֵיהֶם	הָרָדָה	הַיָּרְדִין	עַל	הַמְּעַבְרוֹת	וְהַשָּׁעָר	סָגְרוּ	אֶחָדֵי
	र-मानिसहरूले	खेदे	तिनीहरूको-पछि	बाटो	यर्दनतिर	सम्म	घाटहरूमा	र-ढोका	बन्द-गरे	पछि
	H0376	H7291		H1870	H3383			H8179	H5462	
			אֶחָדֵיהֶם:	הָרָדְפוּ	יָצְאוּ	כַּאֲשֶׁר				
			तिनीहरूको-पछि	खेदनेहरू	निस्के	जब				
				H7291	H3318					

यसकारण राजाका मानिसहरू शहरबाट बाहिर गए, अनि मानिसहरूले शहर-द्वारहरू बन्द गरे। राजाका मानिसहरूले इस्राएलका ती दुई मानिसहरूलाई खोज्न गए। तिनीहरू यर्दन नदीतर्फ गए अनि ती सबै ठाउँहरू तिर हेरे जहाँ मानिसहरू नदी पार गर्थे।

8	וְהָמָה	טָרַם	יִשְׁכָּבוּן	וְהָיָא	עָלְתָהּ	עָלֵיהֶם	עַל-	הַנָּגַה:
	र-तिनीहरू	अधि-नै	सुत्नुअधि	र-उनी	चढिन्	तिनीहरूकहाँ	माथि	छतमा
	H1992	H2962	H7901	H1931	H5927			H1406

दुई मानिसहरू राती सुत्न तयार थिए। तर राहाब छतमा गइन् अनि तिनीहरूसित बात गरिन्।

9	וְהָאֲמָר	אֶל-	הָאֲנָשִׁים	יָדַעְתִּי	כִּי-	נָתַן	יְהוָה	לָכֵם	אֶת-	הָאָרֶץ
	अनि-भनिन्	प्रति	मानिसहरूलाई	जान्दछु-म	कि	दिनुभएको-छ	परमप्रभुले	तिमीहरूलाई	यो	देश
	H0559	H0413	H0376	H3045		H5414	H3068		H0853	H0776
	וְכִי-	נִפְלְאָה	אֵימַתְכֶם	עָלֵינוּ	וְכִי	נִמְנָנוּ	כָּל-	יְשָׁבֵי	הָאָרֶץ	
	र-कि	परेको-छ	तिमीहरूको-त्रास	हामीमाथि	र-कि	पग्लिएका-छन्	सबै	बासिन्दाहरू	देशका	
		H5307	H0367			H4127	H3605	H3427	H0776	
										מִפְּנֵיכֶם:
										तिमीहरूको-कारणले
										H6440

राहाबले भनिन्, “म जान्दछु कि परमप्रभुले यो भूमि तपाईंहरूको मानिसहरूलाई दिनु भएको छ। तिमीहरूले हामीलाई भयभीत तुल्याउँछौ। यो देशमा बस्ने समस्त मानिसहरू तिमीहरूसित भयभीत छन्।

10	כִּי	שָׁמַעְנוּ	אֶת	אֲשֶׁר-	הוֹבִישׁ	יְהוָה	אֶת-	מִי	יָם-	סוּף	מִפְּנֵיכֶם
	किनभने	सुन्यौं-हामीले	कि	कसरी	सुकाउनुभयो	परमप्रभुले	त्यो	पानी	सागर	लालको	तिमीहरूको-अगाडि
		H8085	H0853		H3001	H3068	H0853	H4325	H3220	H5488	H6440
	בְּצִאתְכֶם	מִמִּצְרַיִם	וְאֲשֶׁר	עָשִׂיתָם	לְשֹׁנִי	יְהוָה	מַלְכִי	הָאֲמָרִי	אֲשֶׁר	בְּעֵבֶר	הַיָּרְדִין
	तिमीहरू-निस्कँदा	मिश्रबाट	र-कि	गन्यौ-तिमीहरूले	दुई-जना	परमप्रभुले	राजाहरूलाई	एमोरीहरूका	जो	पारि	यर्दनको
	H3318	H4714			H8147	H3068	H4428	H0567	H5676	H3383	
	לְסִיחֹן	וּלְעֹג	אֲשֶׁר	הַחֲרָמֹתָם	אוֹתָם:						
	सीहोनलाई	र-ओगलाई	जसलाई	सर्वनाश-गन्यौ	तिनीहरूलाई						
	H5511	H5747			H0853						

हामीहरू भयभीत भएका छौं किनभने हामीले सुनेका छौं कि परमप्रभुले तिमीहरूलाई कुन प्रकारले सहायता प्रदान गर्नु भयो। हामीले सुन्यौं कि उहाँले लाल समुद्रको पानी सुकाई दिनु भयो जब तिमीहरू मिश्रदेशबाट बाहिर आयो। तिमीहरूले ती दुई एमोरी राजाहरू सीहोन अनि ओगलाई के गर्थो, हामीले त्यो पनि सुन्यौं अनि कसरी तिमीहरूले ती दुई राजाहरूलाई जो यर्दन नदीको पूर्वमा बस्दथे विनाश गर्थो।

כי	מפניכם	באיש	רוח	עוד	קמה	ולא-	לבבנו	וינוס	ונשמע	11
किनभने	तिमीहरूको-कारणले	कसैमा-पनि	साहस	अझ	बाँकी	र-रहेन	हाम्रो-हृदय	अनि-पलियो	अनि-सुन्यौं	
	H6440	H0376	H7307	H5750		H3808	H3824	H4549	H8085	

מתחת:	הארץ	ועל-	ממעל	בשמים	אלהים	הוא	אלהיכם	יהוה
तल-हुनुहुन्छ	तल	र-पृथ्वीमा	माथि	स्वर्गमा	परमेश्वर	उहाँ-नै	तिमीहरूका-परमेश्वर	परमप्रभु
H8478	H0776		H4605	H8064	H0430	H1931	H0430	H3068

हामीले ती कुराहरू सुन्यौं अनि हामी अत्यन्त भयभीत भयौं। अनि जब हामी मध्ये कोही पनि यस्तो साहसी मानिस छैन जो तिमीहरूसित युद्ध गर्न सक्नु। किन? किनभने परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले माथि स्वर्ग अनि तल पृथ्वीमा शासन गर्नुहुन्छ।

גם-	ועשיתם	חסד	עמכם	עשיתי	כי-	ביהוה	לי	גא	השבעו-	ועתה	12
पनि	अनि-गर	कृपा	तिमीहरूसँग	गरेकी-छु-म	किनभने	परमप्रभुमा	मलाई	कृपया	शपथ-खाओ	र-अब	
H1571						H3068		H4994	H7650	H6258	

אמת:	אות	לי	ונתתם	חסד	אבי	בית	עם-	אתם
सत्यको	चिन्ह	मलाई	अनि-देओ	कृपा	मेरो-बुबाको	परिवार	सँग	तिमीहरूले
H0571	H0226		H5414		H0001			

यसकारण अब म चाहन्छु कि तिमीहरूले मलाई एक वचन देऊ। म तिमीहरू प्रति दयालु थिएँ अनि तिमीहरूलाई सहायता गर्ने। यसर्थ परमप्रभु समक्ष वचन देऊ कि तिमीहरू मेरो परिवार प्रति दयालु हुनेछौ। कृपया मलाई भन कि तिमीहरू यसो गर्नेछौं।

אחותי	ואת-	אחי	ואת-	אמי	ואת-	אבי	את-	והחיתם	13
मेरी-दिदीबहिनीहरू	र-ती	मेरा-दाजुभाइहरू	र-त्यो	मेरी-आमा	र-त्यो	मेरो-बुबा	त्यो	अनि-बचाओ	
H0269	H0853	H0251	H0853	H0517	H0853	H0001	H0853	H2421	

ממות:	נפשתינו	את-	והחיתם	להם	אשר	כל-	ואת	(אחיותי)
मृत्युबाट	हाम्रा-प्राणहरू	ती	अनि-बचाओ	तिनीहरूका	जो	सबै	र-ती	मेरी-दिदीबहिनीहरू
H4194	H5315	H0853	H5337			H3605	H0853	H0269

मलाई भन कि तिमीहरूले मेरो परिवारलाई जीवित रहन दिनेछौ। मेरो माता-पिता, दाज्यू-भाइहरू, दिदी बहिनीहरू अनि तिनीहरूका सबै परिवारहरूको लागि वचन देऊ कि तिमीहरूले हामीलाई मृत्युबाट बचाउने छौ।”

הברנו	את	תגידו	לא	אם	למות	תחיתכם	נפשנו	האנשים	לה	ויאמרו	14
हाम्रो-कुरा	यो	तिमीले	बताउँदैनौ	यदि	मर्नलाई	तिमीहरूको-सट्टा	हाम्रो-प्राण	मानिसहरूले	उनलाई	अनि-भने	
H1697	H0853	H5046	H3808		H4191	H8478	H5315	H0376		H0559	

ואמת:	חסד	עמך	ועשינו	הארץ	את-	לנו	יהוה	בתת-	והיה	זה
र-सत्य	कृपा	तिमीसँग	अनि-गर्नेछौं	देश	यो	हामीलाई	परमप्रभुले	दिनुहुँदा	अनि-हुनेछ	यो
H0571				H0776	H0853		H3068	H5414	H1961	H2088

ती मानिसहरू सहमत भएर तिनीहरूले भने, “तिमीहरूको जीवनका निम्ति हामी हाम्रो जीवन दिनेछौं। कसैलाई न भन हामीहरूले के गरिरहेछौ। जब परमप्रभुले हामीलाई हाम्रो देश दिनु हुनेछ, तब हामी तिमी प्रति दयालु रहनेछौं। तिमीले हामीलाई विश्वास गर्न सक्छौ।”

היא	ובחלמה	החלמה	בקיר	ביתה	כי	החלון	בער	בכל	ותורדם	15
उनी	र-पर्खालमा-नै	सहरको	पर्खालमा	उनको-घर	किनभने	झ्यालबाट	हुँदै	डोरीले	अनि-ओराल्दिन्	
H1931	H2346	H2346	H7023			H2474	H1157		H3381	

יושבת:
בस्थי
[H3427](#)

त्यो स्त्रीको घर शहरको पर्खालमाथि बनाइएको थियो। यो पर्खालकै एउटा भाग थियो यसकारण त्यो स्त्रीले डोरी प्रयोग गरेर ती मानिसहरूलाई शहरको बाहिरा झ्यालबाट तल झारी दिइन्।

16 וְהָאָמֵר לָהֶם הִהְרָה לָכֹן פֶּן־יִפְגְּעוּ בְכֶם הַרְדָּפִים וְנִחַבְתֶּם שְׁנָה שְׁלֹשֶׁת
 अनि-भनिन् तिनीहरूलाई भेट्नेछन् नत्रता जाओ पहाडमा तिनीहरूलाई अनि-भनिन्
 H0559 H2022 H3212 H6435 H6293 H7291 H2247 H8033 H7969

יָמִים עַד שׁוֹב הַרְדָּפִים וְאָחֵר תֵּלְכוּ לְדַרְכְּכֶם:
 दिनसम्म जबसम्म फर्कन्छन् खेद्नेहरू र-पछि जान्छौ आफ्नो-बाटोमा
 H3117 H5704 H7725 H7291 H3212 H1870

तब त्यस स्त्रीले तिनीहरूलाई भनिन्, “पहाडको पश्चिम तिर जाऊ जसमा कि राजाका मानिसहरूले अचानक तिमीहरूलाई भेट्ने छैनन्। त्यहाँ तीन दिन सम्म लुकेर बस। राजाका मानिसहरू फर्केर आएपछि तिमीहरू तिमीहरूको बाटो जान सक्नेछौ।”

17 וַיֹּאמְרוּ אֵלֶיהָ הַאֲנָשִׁים נִקְיִם אֲנַחְנוּ מִשְׁבַּעַתְךָ הַזֶּה אֲשֶׁר הִשְׁבַּעְתָּנוּ:
 अनि-भने उनलाई मानिसहरूले निर्दोष हामी तिम्नो-शपथबाट यो जुन शपथको-थियो
 H0559 H0413 H0376 H0587 H7621 H2088 H7650

ती मानिसहरूले तिनलाई भने, “हामीले तिमीसंग प्रतिज्ञा गर्यौं। तर तिमीले हाम्रा आदेशहरू पालन गर्नुपर्छ, नत्र हामीले गरेको प्रतिज्ञा प्रति हामी उत्तरदायी हुने छैनौं।”

18 הֲגַה אֲנַחְנוּ בָּאִים בְּאַרְצָךָ אֶת־תִּקְוֹת חוּטֹת הַשָּׁנִי הַזֶּה תִּקְשְׁרֵי בַחֲלוֹן אֲשֶׁר
 हेर हामी आउँछौं देशमा यो देशमा डोरी धागो रातो यो बाँध इयालमा जसबाट
 H2009 H0587 H0935 H0776 H0853 H2339 H8144 H2088 H7194 H2474

הַיְיָ הַיְיָ אֲנִי וְאֵת־אִמִּי וְאֵת־אָבִיךָ בֵּית הַיְיָ הַיְיָ אֲנִי וְאֵת־אִמִּי וְאֵת־אָבִיךָ
 ओरात्दियौ-हामीलाई त्वसबाट र-तिम्नो बुबा र-तिम्नो आमा र-तिम्नो दाजुभाइहरू र-सबै सबै परिवार
 H3381 H0853 H0001 H0853 H0517 H0853 H0251 H0853 H3605

אָבִיךָ תִּמְנוּ אֵלֶיךָ תִּבְיָתָה:
 तिम्नो-बुबाको तिम्नो-कहाँ भित्र्याऊ घरभित्र
 H0001 H0622 H0413

हामी यो इलाकामा फर्की आउनेछौं। जब हामी यसो गर्छौं, तिमीले यही रातो डोरी तिम्नो इयालबाट तल रहन दिनु पर्छ र तिमीले तिम्नो बाबु, आमा, दाज्यू-भाइहरू, अनि सारा परिवारलाई तिम्नो घरभित्र ल्याउनु पर्छ।

19 וְהָיָה כָּל־אֲשֶׁר־יֵצֵא מִדְּלֹתַי וּבֵיתִי בַּחֲלוֹן אֲשֶׁר בְּרֹאשׁוֹ וְאֲנַחְנוּ
 अनि-हुनेछ जो-कोही बाहिर-निस्कन्छ बाहिर-दोकाबाट तिम्नो-घरको बाहिर-रगत उसको-शिरमा र-हामी
 H1961 H3605 H3318 H2351 H1818 H0587

וְכָל־אֲשֶׁר־יָהִי אֵתֶךָ בְּבֵיתִי וְאֵתֶךָ בְּרֹאשׁוֹ אִם־יָד תִּהְיֶה בּוֹ:
 र-जो-कोही तिमीसँग हुनेछ जो तिमीसँग घरभित्र उसको-शिरमा यदि हात लाग्नेछ उसमा
 H3605 H1961 H0854 H1818 H3027 H1961

हामी यो घरमा रहने प्रत्येक मानिसको सुरक्षा गर्नेछौं। यदि तिम्नो घरमा कसैलाई चोट लाग्यो भने, तब हामी त्यसको जिम्मावार हुनेछौं। तर यदि कुनै मानिस तिम्नो घरको बाहिर जान्छ, तब त्यो मानिसलाई मार्न सकिन्छ। हामी त्यस मानिसका निम्ति उत्तरदायी हुने छैनौं। यो उसको आफ्नै दोष हुनेछ।

20 וְאִם־תִּנְיָרִי בְּתֹרֵךְ אֶת־דְּבָרֵינוּ יָהּ אֲנִי וְהִינֵנוּ נִקְיִם מִשְׁבַּעַתְךָ אֲשֶׁר
 र-यदि बताउँछ्यौ तिमी-कुरा यो हामी-कुरा अनि-हुनेछौं-हामी निर्दोष तिम्नो-शपथबाट जुन
 H5046 H0853 H1697 H2088 H1961 H7621 H7650

हामी तिमीसित यो सम्झौता गरिरहेछौं। तर यदि तिमीले कसैलाई हामीले के गर्दैछौं सो भन्थौ भने तब हामी यो सम्झौताबाट मुक्त रहनेछौं।”

21 וְהָאָמֵר כְּדַבְּרֵיכֶם כָּן־הוּא וְתִשְׁלַחְם וְיִלְכוּ אֲנִי־גַע וְתִקְשְׁרֵי אֶת־תִּקְוֹת הַשָּׁנִי
 अनि-भनिन् तिमीहरूको-वचनअनुसार अनि-पठाइन् होस् अनि-गए अनि-बाँधिन् तिमीहरूले
 H0559 H1697 H1931 H7971 H3212 H7194 H0853 H8144

בַּחֲלוֹן:
 इयालमा
 H2474

त्यस स्त्रीले जवाफ दिइ, “तिमीहरूले जे भन्थौ म ठीक त्यसै गर्नेछु।” त्यस स्त्रीले बिदाइ गरिन् अनि ती मानिसहरू तिनको घर छाडेर हिंडे। अनि त्यस स्त्रीले रातो डोरी इयालमा बाँधिन्।

וַיִּבְקְשׁוּ अनि-खोजे	הַרְדְּפִים खेदनेहरू	שָׁבוּ फर्के	עַד- जबसम्म	יָמִים दिन	שְׁלֹשֶׁת तीन	שָׁם त्यहाँ	וַיֵּשְׁבוּ अनि-बसे	הַהָרָה पहाडमा	וַיָּבֹאוּ अनि-आइपुगे	וַיֵּלְכוּ अनि-गए	22
H1245	H7291	H7725	H5704	H3117	H7969	H8033	H3427	H2022	H0935	H3212	

מִצְאָו: भेटेनन्	וְלֹא तर	הַרְרָךְ बाटोमा	בְּכָל- सबै	הַרְדְּפִים खेदनेहरूले
H4672	H3808	H1870	H3605	H7291

ती मानिसहरूले तिनको घर छाडे अनि पहाडमा गए। तिनीहरू त्यहाँ तीन दिनसम्म बसे। राजाका मानिसहरूले बाटो भरिहेरे। तीन दिन पछि, राजाका मानिसहरूले खोजी गर्न छाडि दिए अनि फर्केर शहरतिर गए।

נֹון नूनको	בֵּן- छोरा	יְהוֹשֻׁעַ यहोशू	אֶל- कहाँ	וַיָּבֹאוּ अनि-आइपुगे	וַיַּעֲבְרוּ अनि-पार-गरे	מִהָרָה पहाडबाट	וַיֵּרְדוּ अनि-ओर्ले	הָאֲנָשִׁים मानिसहरू	שָׁנִי दुई	וַיֵּשְׁבוּ अनि-फर्के	23
H5126		H3091	H0413	H0935		H2022	H3381	H0376	H8147	H7725	

אוֹתָם: तिनीहरूलाई	הַמַּצְאוֹת घटनाहरू	כָּל- सबै	אֵת ती	לֹא उनलाई	וַיִּסְפְּרוּ- अनि-सुनाए
H0853	H4672	H3605	H0853		

त्यसपछि ती दुइ मानिस फर्केर यहोशू कहाँ गए। ती मानिसहरूले पहाड छोडे अनि नदी पार गरे। तिनीहरू नूनका छोरा यहोशू कहाँ गए। तिनीहरूले थाहा पाएका प्रत्येक कुराहरू यहोशूलाई भने।

וְגַם- र-साँच्चै	הָאָרֶץ देश	כָּל- सबै	אֶת- यो	בְּיָדֵנוּ हाम्रो-हातमा	יְהִנָּה परमप्रभुले	נָתַן दिनुभएको-छ	כִּי- साँच्चै	יְהוֹשֻׁעַ यहोशूलाई	אֶל- प्रति	וַיֹּאמְרוּ अनि-भने	24
H1571	H0776	H3605	H0853	H3027	H3068	H5414		H3091	H0413	H0559	

ס —	מִפְּנֵינוּ: हाम्रो-कारणले	הָאָרֶץ देशका	יִשְׁבִּי बासिन्दाहरू	כָּל- सबै	נִמְנָו पग्लिएका-छन्
	H6440	H0776	H3427	H3605	H4127

तिनीहरूले यहोशूलाई भने, “परमप्रभुले साँच्चै नै सम्पूर्ण देश हामीलाई दिनु भएको छ। त्यस देशका समस्त मानिसहरू हामीसित भयभीत छन्।”